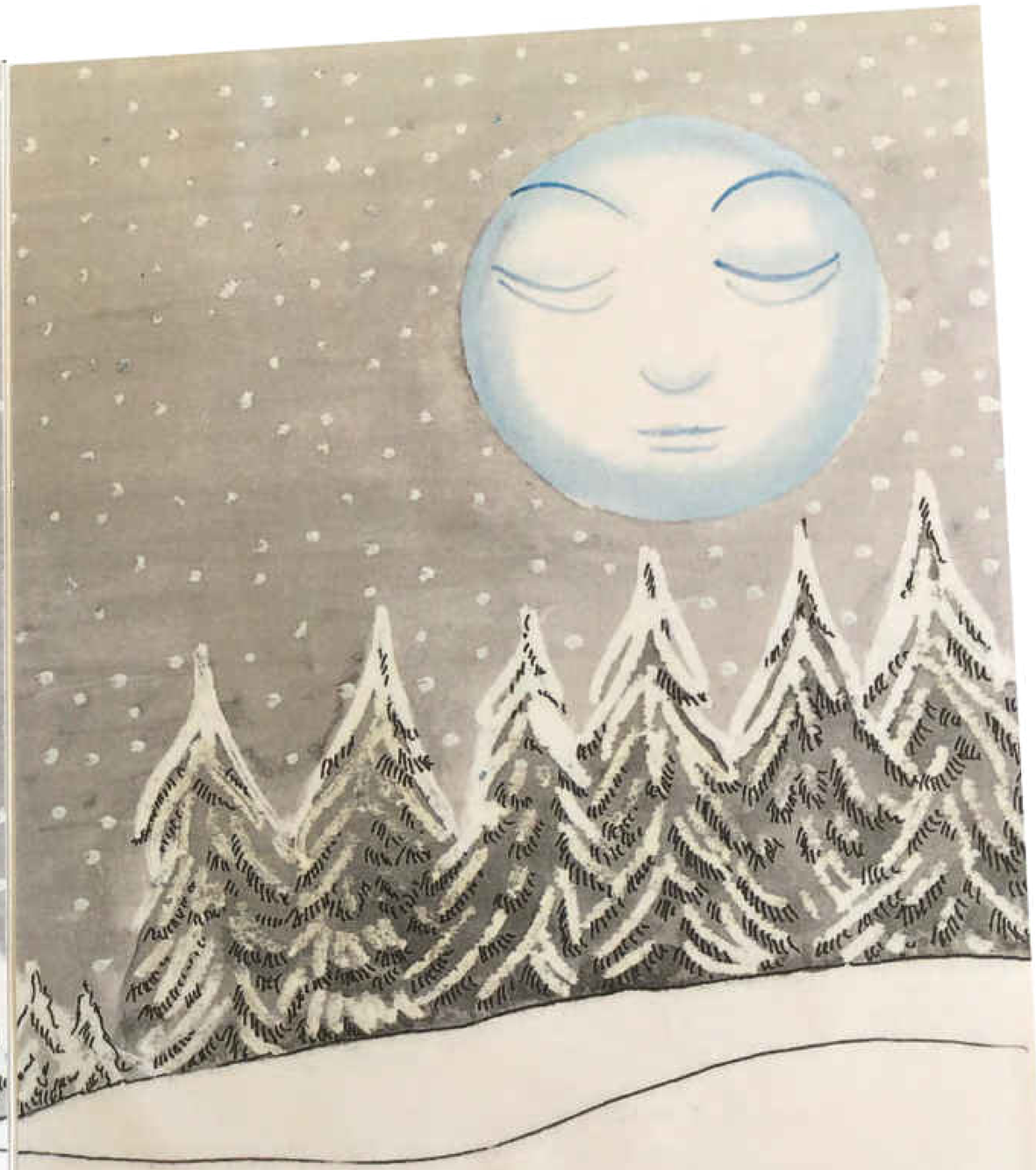
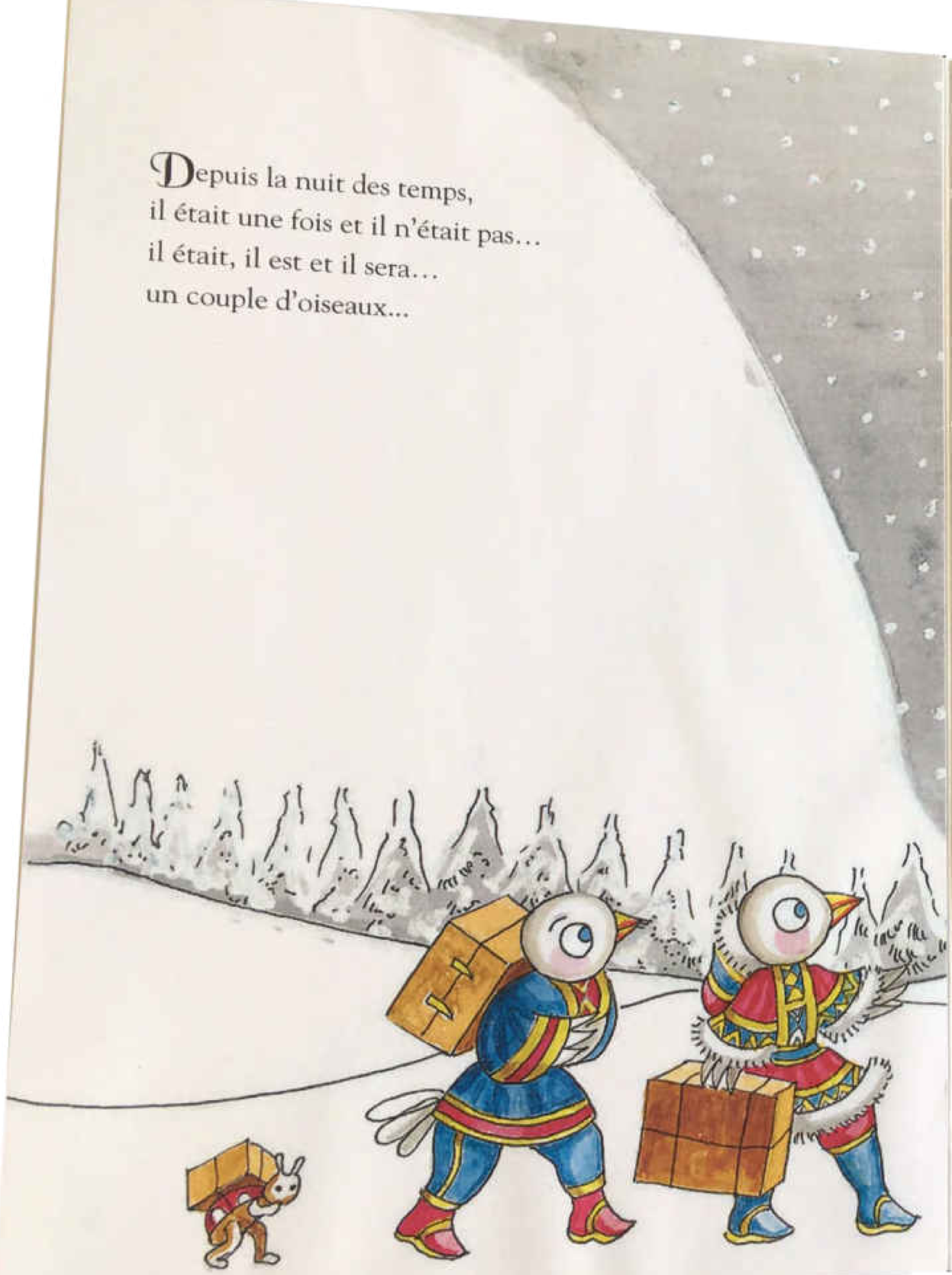
Depuis la nuit des temps,
il était une fois et il n'était pas…
il était, il est et il sera…
un couple d'oiseaux...





Dans le Grand Nord, un petit couple d'oiseaux venait de se marier.
Ils avaient décidé de s'installer sous les neiges de la taïga arctique.

C'était des oiseaux plus petits que des moineaux.
Ils firent leur nid sous un beau sapin,
près d'un cours d'eau encore gelé.

Le jeune marié, Ptchékalguyn,
fit un magnifique cadeau
à sa jeune épouse : il lui offrit
une chanson dont jamais
elle ne se lasserait.
Elle pourrait la chanter
chaque jour
de leur vie d'amour.



La femme de Ptchékalguyn,
très touchée,
mit la chanson autour de son cou.
« *Akryn'apsika, alyn'apsika !*
Silip-tva, silip-tva ! »
Cette chanson avait la lumière
et le parfum des fleurs.



Dès qu'elle chanta, les gens du voisinage dansèrent de plaisir.
Ils devinèrent, en entendant ce joli chant,
que la longue nuit si froide de l'Arctique
arrivait à sa fin et que le printemps allait s'épanouir.



Bientôt, dans le nid des oiseaux,
un oisillon vint au monde.
La gaieté et la douceur du chant
emplissaient la maison.
L'enfant ne pleurait jamais
et riait tout le jour.
Pour lui, l'hiver s'adoucissait.

« Akryn'apsika, alyn'apsika !
Silip-tva, silip-tva ! »

